

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition multilingue]
Herausgeber: Textilverband Schweiz
Band: - (1977)
Heft: 31

Artikel: Broderies séduisantes : fleur des collections
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-796084>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Broderies séduisantes- fleur des collections

Conformément aux diverses tendances parallèles de la mode, la fabrique de broderies A. Naef SA à Flawil a établi sa collection pour la couture sur une base très large. A côté de petits motifs géométriques comme les pois et les losanges en Lurex® or, en laizes sur du georgette noir, on remarque principalement des bordures brodées en rayonne sur taffetas ou georgette, en partie avec des ourlets brodés à jour et richement garnies de volants de guipure en grillages, montés à plat. Ces articles, en couleurs contrastantes ou en camaïeu, parfois ornés encore de longues franges, mettent une note très décorative dans le tableau de la mode. Le Lurex® et la chenille jouent un rôle important comme matériaux à broder. La guipure avec effets multicolores fait très original. Comme fonds de broderie on utilise surtout aujourd'hui, à côté du taffetas et du georgette déjà mentionnés, le tulle, le tulle broché, le velours et — pour la mode de jour — la flanelle de laine, cette dernière avec une intéressante broderie cordonnet.

Den verschiedenen, nebeneinander laufenden Modeströmungen entsprechend hat die Stickereifirma A. Naef AG, Flawil, ihr Couture-Stickereisortiment auf recht breiter Basis angelegt. Neben geometrischen Kleindessins wie Tupfen und Rhomben in Gold-Lurex® als Allovers auf schwarzem Georgette sind es vor allem florale Stickereibordüren in Kunstseide auf Taft oder Georgette, teils mit ausgeschnittener Saumstickerei und besonders reich mit flach angesetztem, gitterartigem Guipurevolant, die auffallen. Ton-in-Ton oder kontrastfarbig gehalten, auch mit langen Abschlussfransen besetzt, bringen sie eine sehr dekorative Note ins Modebild. Eine wichtige Rolle spielen Lurex® und Chenille als Stickmaterial — sehr apart sind Ätzzspitzen mit Multicoloureffekt. Als Stickfonds sind neben dem schon erwähnten Taft und Georgette vor allem Tüll, Brokattüll, Samt und für die Tagesmode Wollflanell — diese mit interessanter Schnürlstickerei — aktuell.

In keeping with the various fashion trends, the embroidery firm of A. Naef Ltd., Flawil, has designed its couture embroidery collection on a very broad base. Alongside small geometric designs like dots and lozenges in gold Lurex®, used as allovers on black georgette, the articles that catch the eye are mainly floral embroidery edgings in rayon on taffeta or georgette, sometimes with cut-out hem embroidery and often rich with sewn-on lattice-type guipure flounces. Self-toned or in contrasting colours, also with long fringes at the hem, they add a very decorative note to the fashion scene. Lurex® and chenille are very much to the fore among the materials for embroidery — very attractive too are the burnt-out laces with multicoloured effects. In addition to the above-mentioned taffeta and georgette, the fashionable embroidery grounds are mainly tulle, brocade-tulle, velvet and, for day fashions, wool flannel — the last with attractive cord embroidery.



**Robe ruchée
en moiré,
avec artisti-
que guipure
multicolore
en Lurex®.**

**Rüschenkleid
aus Moiré mit
einer vielfäl-
tigen, kunstvol-
len Lurex®-
Ätztickerei.**

**Ruched moiré
dress with
multicoloured
elaborate
Lurex® burnt-
out em-
broidery.**

Laroche

Photos: Roland Bianchini
Coiffeur: Djin de Luce St-Clair
Maquillage: Marc Dole, produits Michel Deruelle

A. Naef, Flawil

Broderie
Lurex® et
soie d'une
simplicité
raffinée, sur
crêpe geor-
gette noir.

Raffiniert
einfache
Stickerei in
Seide und
Lurex® auf
schwarzem
Crêpe Geor-
gette.

Attractive
simple em-
broidery in
silk and
Lurex® on
black crêpe
georgette.

Dior

**Intéressant
dessin de
pois en
broderie
Lurex® et
soie sur
crêpe geor-
gette noir.**

**Wirkungsvolles
Tupfendessin
mit Lurex®-
und Seiden-
stickerei auf
schwarzem
Crêpe Geor-
gette.**

**Striking dotted
design with
Lurex® and
silk embroidery
on black crêpe
georgette.**

Dior

A. Naef, Flavil

Riche broderie florale en coton sur taffetas de pure soie, avec volant à plat et voile, tous deux en guipure.

Reiche Blütenstickerei in Baumwolle auf Reinseiden-Taft mit flach angesetztem Guipure-Volant und -Schleier.

Rich floral embroidery in cotton on pure silk taffeta with flat guipure flounce and veil.

Lapidus



Bordure
brodée en
coton sur
taffetas de
pure soie
avec volant
de guipure à
plat; à gau-
che ton sur
ton, à droite
en coloris
contrastés.

Bordüren-
stickerei in
Baumwolle
auf Reinsei-
den-Taft mit
flach ange-
setztem Gui-
pure-Volant;
links: Ton-in-
Ton, rechts:
Kontrastfarbig.

Cotton edging
embroidery on
pure silk
taffeta with
flat guipure
flounce; left:
self-toned,
right: in con-
trasting
colours.

Dior

A. Naef, Flawil

Large bordure florale multicolore, brodée en soie sur crêpe georgette.

Breite Bordüre mit bunter, floraler Seidenstickerei auf Crêpe Georgette.

Wide edging with coloured floral silk embroidery on crêpe georgette.

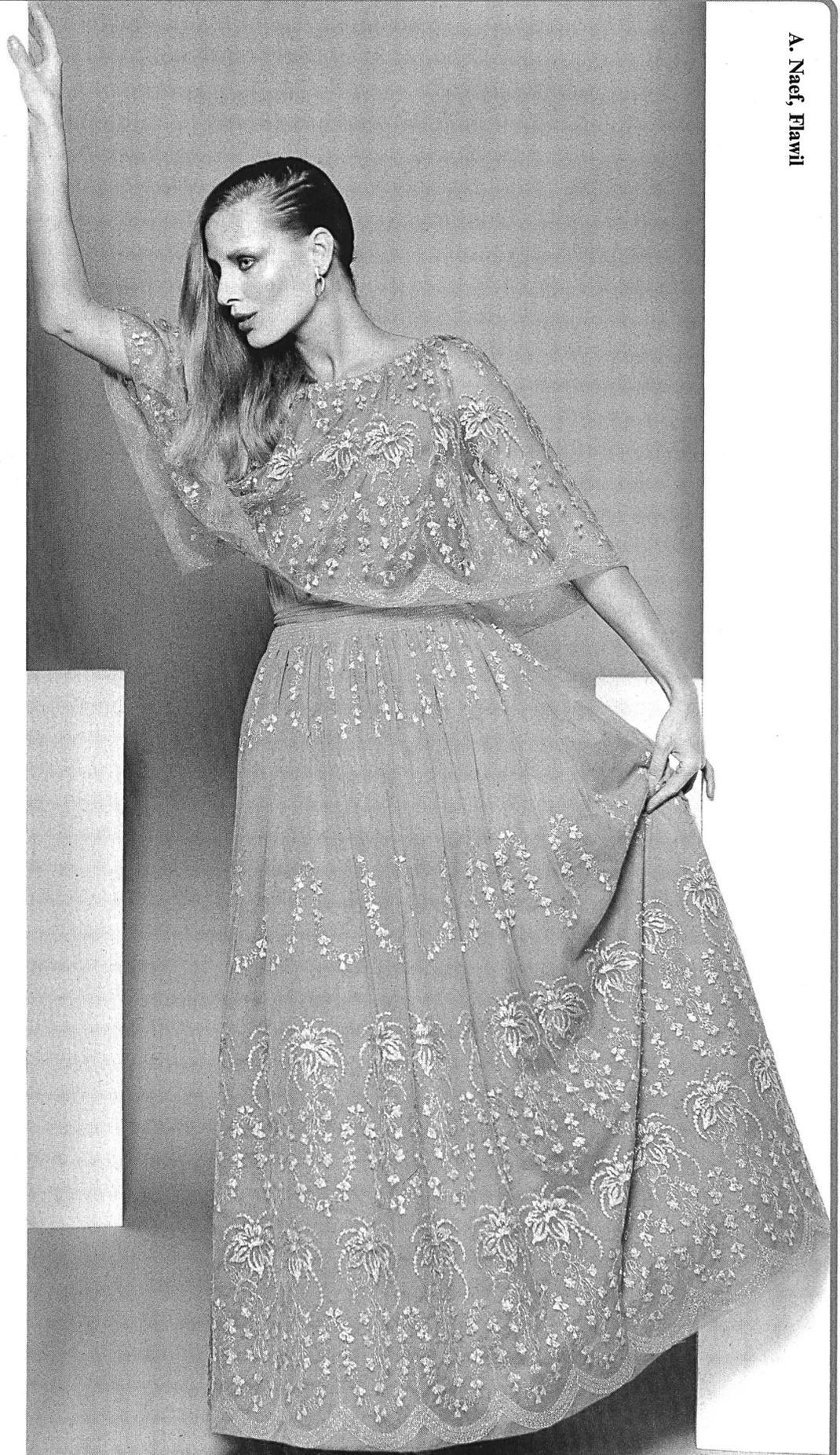


Lapidus

Riche brode-
rie en Lurex®
or sur tulle,
dessin extrê-
me-oriental.

Reiche Gold-
Lurex®-
Stickerei mit
fernöstlichem
Dessin auf
Tüll.

Rich gold
Lurex® em-
broidery with
oriental
design on
tulle.



Carven

A. Naef, Flawil



Expressive bordure brodée soie et Lurex® sur crêpe georgette, en subtile harmonie de couleurs.

Ausdrucksvolle Stickerbordüre in Seide und Lurex® mit subtiler Farbabstimmung auf Crêpe Georgette.

Striking embroidery edging in silk and Lurex® in subtly matching colours on crêpe georgette.

△

Robe de mariée en tulle avec une large bordure brodée en Lurex® argent.

Brautkleid aus Tüll mit einer breiten Bordürenstickerei in silberfarbenem Lurex®.

Bridal gown in tulle with wide embroidered edging in silver-coloured Lurex®.

